

ข้อกำหนดและเงื่อนไขการขาย

ข้อกำหนดและเงื่อนไขการขายต่อไปนี้ (“ข้อกำหนด”) ใช้บังคับกับการจัดหาสินค้าและ/หรือ บริการที่ส่งปวง (“สินค้า”) ที่เฟอร์โร เพอร์ฟอร์แมนซ์ แมททีเรียลส์ (ประเทศไทย) จำกัด (“เฟอร์โร”) จัดหาให้ผู้ซื้อใดๆ หรือในกรณีของการจัดหาผลิตภัณฑ์ตัวอย่างหรือวัสดุให้ผู้รับใดๆ (“ผู้ซื้อ”)

1. **โดยทั่วไป** – การเสนอขายสินค้าของเฟอร์โร และการยอมรับการเสนอใดๆ ของผู้ซื้ออยู่ภายใต้ข้อกำหนดนี้ โดยเฉพาะเว้นแต่เฟอร์โรได้ตกลงไว้เป็นลายลักษณ์อักษรพร้อมทั้งลงนามเป็นประการอื่นใด หากคำสั่งซื้อถือเป็นการทำข้อเสนอของผู้ซื้อ การยอมรับการเสนอของเฟอร์โรจะอยู่ภายใต้เงื่อนไขของการที่ผู้ซื้อตกลงยินยอมตามข้อกำหนดนี้โดยชัดแจ้ง ข้อกำหนดใดที่ผู้ซื้อเสนอขึ้นเพิ่มเติม ซึ่งแตกต่าง หรือขัดแย้งต่อการทำข้อเสนอ การยอมรับ การยืนยัน (รวมถึงคำสั่งซื้อ หรือ ข้อกำหนดเฉพาะใดๆ ของผู้ซื้อ) หรือในประการอื่นใด (ก) เป็นคำขอสำหรับการเปลี่ยนแปลงข้อกำหนดในสาระสำคัญ (ข) เฟอร์โรขอปฏิเสธและคัดค้านข้อกำหนดดังกล่าวของผู้ซื้อ และ (ค) จะไม่ผูกพันเฟอร์โรไม่ว่าในกรณีใดๆ ทั้งสิ้น

2. **ราคาและการชำระเงิน** – สินค้าเสนอขายให้ในราคาตามที่เฟอร์โรจะเป็นผู้กำหนด เว้นแต่จะกำหนดไว้เป็นประการอื่นใดในใบแจ้งหนี้ การยืนยันคำสั่งซื้อ ใบตอบรับของเฟอร์โร หรือคู่สัญญาได้ตกลงกันเป็นลายลักษณ์อักษร โดยผู้ซื้อจะต้องชำระค่าสินค้าทั้งหมดในเวลาสามสิบ (30) วัน เฟอร์โรสงวนสิทธิในการเรียกเก็บดอกเบี้ยตามเหตุผลอันสมควรจากเงินจำนวนใดที่ไม่ได้ชำระภายในวันที่ถึงกำหนด คำสั่งซื้อที่ส่งปวงอยู่ภายใต้การอนุมัติเครดิตโดยเฟอร์โร เฟอร์โรสงวนสิทธิในการระงับการส่งสินค้า หรือเรียกหรือการประกันอื่นๆ ใว้อย่างเพียงพอสำหรับการปฏิบัติตามภาระผูกพันในการชำระเงินของผู้ซื้อ ตามดุลพินิจของเฟอร์โร โดยไม่คำนึงถึงการยืนยันคำสั่งซื้อใดๆ ที่เฟอร์โรได้ออกให้ไว้

3. **ภาษี** – ราคาสินค้าของเฟอร์โรจะไม่รวมภาษีการขาย ภาษีการใช้ หรือภาษีสรรพสามิตที่รัฐบาลกลาง มลรัฐหรือท้องถิ่นเรียกเก็บหรือคิดจากการขาย ราคาขาย หรือการใช้สินค้าที่จำเป็นในการปฏิบัติตามคำสั่งซื้อใดๆ เฟอร์โรจะระบุไว้ในใบแจ้งหนี้ โดยแยกต่างหากสำหรับภาษีใดๆ ที่เรียกเก็บจากสินค้าหรือธุรกรรมดังกล่าว และพึงชำระโดยผู้ซื้อ ซึ่งผู้ซื้อไม่ได้แสดงหลักฐานการได้รับยกเว้นต่อเฟอร์โร

4. **ก ร ำ ร ั ้ง ง ม อ บ** – เฟอร์โรจะใช้ความพยายามตามเหตุผลอันสมควรในเชิงพาณิชย์เพื่อให้การส่งมอบสินค้าเป็นไปตามกำหนดวันส่งมอบ ข้อกำหนดเฉพาะ และ ปริมาณ ตามที่ระบุในคำสั่งซื้อของ ผู้ซื้อ อย่างไรก็ตาม เฟอร์โรจะไม่รับผิดชอบในค่าเสียหายหรือความล่าช้าในการส่งมอบเนื่องจากเหตุที่นอกเหนือการควบคุมตามเหตุผลอันสมควรของเฟอร์โร

5. การรับประกันสินค้า - เพอร์โรขอรับประกันต่อผู้ซื้อว่าในเวลาที่จะส่งมอบ เพอร์โรจะมีกรรมสิทธิ์ที่สมบูรณ์ในสินค้าทั้งหมดที่จัดหาให้กับผู้ซื้อ รวมทั้งสิทธิซึ่งปลอดจากการคิดพินในอันที่จะโอนกรรมสิทธิ์ที่สมบูรณ์ในสินค้าดังกล่าวให้กับผู้ซื้อ อีกทั้ง เพอร์โรขอรับประกันต่อผู้ซื้อว่าสินค้าทั้งหมดจะถูกต้องตามข้อกำหนดเฉพาะ แบบรูป ตัวอย่าง หรือรายละเอียดอื่นๆ ที่ เพอร์โรให้ หรือ กำหนดไว้ หรือ ที่ เพอร์โรตกลงไว้เป็นลายลักษณ์อักษร และโดยปราศจากความชำรุดบกพร่องในวัสดุและการผลิต นอกจากนี้ เพอร์โรขอรับประกันว่าบริการใดๆ ที่เพอร์โรให้บริการตามข้อกำหนดนี้จะดำเนินการอย่างมีคุณภาพ โดยการรับประกันที่กล่าวไว้ในข้อ 5 นี้เป็นการรับรองและการรับประกันเดียวที่เพอร์โรมีให้แก่ผู้ซื้อสำหรับการจัดหาสินค้าให้แก่ผู้ซื้อ นอกจากนี้ได้ระบุไว้ในข้อ 5 นี้ เพอร์โรไม่รับประกันเกี่ยวกับสินค้าอื่นใดหรือที่มีขึ้นเพิ่มเติมไม่ว่าโดยชัดเจนหรือโดยปริยาย การรับประกันในข้อ 5 นี้ได้ให้ไว้แทนการรับประกันอื่นใดทั้งปวงที่เพอร์โรอาจได้ให้ต่อผู้ซื้อไว้ รวมถึงการรับประกันสภาพความเหมาะสมในการใช้ประโยชน์เชิงพาณิชย์ และการรับรองความเหมาะสมในวัตถุประสงค์ของการใช้ ทั้งนี้ การรับประกันนี้ไม่รวมถึงการรับประกันอื่นใดทั้งหมดซึ่งเพอร์โร หรือบุคคลใดที่ประสงค์จะกระทำการแทนเพอร์โรอาจให้ไว้ หรือที่ได้ให้ไว้ หรือเป็นไปโดยปริยายตามกฎหมายหรือการปฏิบัติในเชิงพาณิชย์

6. สินค้าที่ไม่ถูกต้อง - เมื่อผู้ซื้อได้รับสินค้าที่จัดส่ง ผู้ซื้อจะต้องตรวจสอบสินค้าทันที เว้นแต่ผู้ซื้อจะมีหนังสือบอกกล่าวเพื่อเรียกร้องจำนวนสินค้าที่ขาด ความชำรุดบกพร่อง หรือสินค้าที่ไม่ถูกต้องถึงเพอร์โรภายในระยะเวลาสิบ (10) วันหลังจากได้รับการจัดส่งสินค้า มิฉะนั้น สินค้าดังกล่าวจะถือว่าได้รับการตรวจสอบและยอมรับแล้ว โดยผู้ซื้อ โดยการที่ผู้ซื้อไม่มีคำบอกกล่าวดังกล่าวจะถือเป็นการละสิทธิในสิทธิเรียกร้องใดๆ นั้น

7. การปฏิบัติตามระเบียบทางการค้า

(ก) ระเบียบควบคุมการส่งออก - สินค้าซึ่งอยู่ภายใต้เอกสารฉบับนี้และในเทคโนโลยีที่เกี่ยวข้อง อยู่ภายใต้ข้อจำกัดการส่งออกและการส่งกลับคืนตามระเบียบควบคุมการส่งออกของสหรัฐอเมริกาและประเทศอื่นๆ รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง ระเบียบการบริหารการส่งออกของสหรัฐอเมริกา ระเบียบของสำนักงานควบคุมทรัพย์สินต่างประเทศของสหรัฐอเมริกา และกฎหมายและระเบียบของประเทศอื่นๆ ที่เทียบเท่ากัน ซึ่งอาจต้องได้รับอนุมัติจากรัฐบาลสหรัฐอเมริกาหรือรัฐบาลอื่นๆ สำหรับการส่งกลับคืนและการโอนกลับคืน (“ระเบียบควบคุมการส่งออก”) ผู้ซื้อรับประกันว่าผู้ซื้อ (1) จะยึดมั่นและปฏิบัติตาม (ก) ระเบียบควบคุมการส่งออกทั้งปวงที่ใช้อยู่บังคับ และ (ข) ข้อกำหนดเงื่อนไข วิธีการ และข้อกำหนดเกี่ยวกับเอกสารใดๆ ที่เกี่ยวข้องซึ่งได้แจ้งให้ผู้ซื้อทราบ โดยที่เพอร์โรอาจประกาศใช้เป็นครั้งคราวเพื่อปฏิบัติตามระเบียบควบคุมการส่งออก (2)

(คำแปล)

จะไม่จัดส่งวัสดุของเฟอร์โรผ่านบุคคลภายนอกไม่ว่าโดยตรงหรือโดยอ้อมไปยังภูมิภาคใดก็ตามของยูเครน คิวบา อิหร่าน เกาหลีเหนือ ซีเรีย ซูดาน หรือประเทศอื่นใดที่ถูกกล่าวหาว่ามาตรการค้าซึ่งเป็นการฝ่าฝืนกฎหมายควบคุมการส่งออก โดยผู้ซื้อทราบหรือควรจะทราบว่าการส่งออกเฟอร์โรจะไม่ได้ดำเนินการส่งสินค้าเมื่อเฟอร์โรทราบว่าคุณสมบัติของเฟอร์โรในการส่งสินค้านั้นจะส่งไปยังประเทศที่ถูกกล่าวหาว่า มาตรการอื่นทั้ง ผู้ซื้อหรือรองผู้ซื้อ ตัวการ ผู้บริหาร หรือกรรมการของผู้ซื้อ หรือบุคคลหรือนิติบุคคลใดๆ ที่ผู้ซื้อหรือรองผู้ซื้อไม่มีความเกี่ยวข้องในธุรกรรมนี้โดยตรงในฐานะผู้รับจัดการขนส่งสินค้า ลูกค้า ผู้บริโภครายย่อย ที่ปรึกษา ตัวแทน หรือลูกข่ายไว้โดยประการอื่นใดในรายชื่อบุคคลต้องห้ามของรัฐบาลสหรัฐอเมริกา รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง รายชื่อบุคคลที่ ถูก ปฏิเสธ รายชื่อนิติบุคคลหรือรายชื่อบุคคลที่ยังไม่ตรวจสอบของสำนักงานอุตสาหกรรมและความมั่นคง กระทรวงพาณิชย์ สหรัฐอเมริกา รายชื่อพลเมืองที่กำหนดเป็นกรณีพิเศษและบุคคลต้องห้ามของสำนักงานควบคุมทรัพย์สินต่างประเทศ กระทรวงการคลังสหรัฐอเมริกา หรือรายชื่อบุคคลซึ่งถูกตัดสิทธิของกรมควบคุมการค้ากลาโหม กระทรวงการต่างประเทศสหรัฐอเมริกา หรือรายชื่อบุคคลต้องห้ามอื่นๆ ของประเทศใดๆ ที่มีเขตอำนาจเหนือผู้ซื้อหรือธุรกรรมที่เกี่ยวข้องกับสินค้าซึ่งอยู่ภายใต้เอกสารฉบับนี้หรือในเทคโนโลยีที่เกี่ยวข้อง

(ข) บทบัญญัติว่าด้วยการต่อต้านการคว่ำบาตร – ผู้ซื้อจะไม่ขอข้อมูลหรือเอกสารจากเฟอร์โร โดยมีจุดประสงค์เพื่อสนับสนุน ทำให้มีผล หรือปฏิบัติตามการคว่ำบาตรประเทศใดๆ ซึ่งเป็นการฝ่าฝืนกฎหมายหรือนโยบายของสหรัฐอเมริกา รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการคว่ำบาตรอิสราเอลของสันนิบาตอาหรับ เฟอร์โรขอปฏิเสธคำขอใดๆ ดังกล่าวของผู้ซื้อ และจะรายงานการได้รับคำขอนั้นต่อหน่วยราชการสหรัฐอเมริกาที่เกี่ยวข้องตามที่กฎหมายกำหนด

(ค) การต่อต้านการทุจริตและการต่อต้านการให้สินบน – ในเรื่องเกี่ยวกับธุรกรรมใดๆ ที่เกี่ยวข้องกับสินค้าซึ่งอยู่ภายใต้เอกสารฉบับนี้หรือเทคโนโลยีที่เกี่ยวข้อง ผู้ซื้อจะไม่แสวงหาเพื่อให้ได้มาหรือรักษาธุรกิจ หรือให้ได้รับผลประโยชน์อื่นใดโดยจ่ายหรือเสนอจะจ่ายเงิน หรือโดยการให้หรือเสนอจะให้สิ่งมีค่าใดๆ ไม่ว่าโดยตรงหรือโดยอ้อมแก่ (1) เจ้าหน้าที่ของรัฐ หรือ (2) บุคคลที่มีชื่อเจ้าหน้าที่อันไม่สมควร โดยมีเจตนาให้เจ้าหน้าที่ของรัฐหรือบุคคลดังกล่าวปฏิบัติหน้าที่อันไม่สมควร ผู้ซื้อรับประกันว่าผู้ซื้อจะปฏิบัติตามกฎหมายว่าด้วยการต่อต้านการทุจริตและกฎหมายว่าด้วยการต่อต้านการให้สินบนของประเทศใดๆ ที่มีเขตอำนาจเหนือผู้ซื้อ หรือธุรกรรมที่เกี่ยวข้องกับสินค้าซึ่งอยู่ภายใต้เอกสารฉบับนี้หรือในเทคโนโลยีที่เกี่ยวข้อง และจะปฏิบัติตามกฎหมายต่อต้านการทุจริตในต่างประเทศของสหรัฐอเมริกาและพระราชบัญญัติการให้สินบนของสหราชอาณาจักรในทุกรณี

(ง) การไม่ปฏิบัติตาม – ในกรณีที่เฟอร์โรมีเหตุอันควรเชื่อได้ว่ามีหรืออาจมีการผิดข้อกำหนดใดๆ ในข้อ 7 นี้ ผู้ซื้อจะต้องให้ความร่วมมือกับเฟอร์โรอย่างเต็มที่ในการตรวจสอบหาความจริงเพื่อให้เรื่องดังกล่าวเกิดความชัดเจน

11. **เหตุสุดวิสัย** - ยกเว้นการชำระเงินที่ค้างชำระ คู่สัญญาไม่ว่าฝ่ายใดก็ตามไม่มีความรับผิดชอบสำหรับการผิดหรือการไม่ปฏิบัติซึ่งเป็นผลจากเหตุ สภาวะ หรือพฤติกรรมนอกเหนือความควบคุมตามสมควรของคู่สัญญา และย้งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง เหตุสุดวิสัย สงคราม การแข็งเมือง หรือการก่อการร้าย อัคคีภัย สภาพอากาศรุนแรง การนัดหยุดงาน การคว่ำบาตร หรือพฤติกรรมอื่นๆ ในทำนองเดียวกัน หากคู่สัญญาฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งทราบถึงเหตุ สภาวะ หรือพฤติกรรมดังกล่าว คู่สัญญาฝ่ายนั้นจะต้องแจ้งคู่สัญญาอีกฝ่ายหนึ่งทันที และคู่สัญญาทั้งสองฝ่ายจะร่วมมือกันเพื่อแก้ไขให้พฤติกรรมหรือสภาวะดังกล่าวดีขึ้นโดยเร็วที่สุดเท่าที่จะสามารถทำได้

12. **กฎหมายที่ใช้บังคับ** - การขายสินค้าตามข้อกำหนดนี้อยู่ภายใต้บังคับและตีความโดยและตามกฎหมายสารบัญญัติภายในของรัฐโอไฮโอ สหรัฐอเมริกา โดยไม่คำนึงถึงบทบัญญัติของกฎหมายขัดกันของกฎหมายดังกล่าว และไม่รวมถึงอนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยสัญญาซื้อขายสินค้าระหว่างประเทศ นอกจากนี้ ข้อพิพาทใดๆ ที่เกิดขึ้นตามข้อกำหนดนี้จะตัดสินโดยศาลสหรัฐประจำเมืองคลีฟแลนด์ รัฐโอไฮโอ สหรัฐอเมริกา หรือในศาลของ รัฐ โอ ไฮ โอ ต่ าม แต่ กร ณี ศาลดังกล่าวมีเขตอำนาจและเขตศาลแต่เพียงผู้เดียวในการตัดสินข้อพิพาททั้งปวงนั้น โดยคู่สัญญาของข้อกำหนดนี้ยอมผูกพันในเขตอำนาจและเขตศาลดังกล่าวอย่างเพิกถอนไม่ได้ และสละสิทธิในการคัดค้านใดๆที่ขัดแย้งภายหลังจากนี้

13. **การปฏิบัติตามกฎหมาย** - ผู้ซื้อจะต้องปฏิบัติตามกฎหมาย ระเบียบ และข้อกำหนดทางกฎหมายทั้งปวงที่ใช้บังคับในเรื่องการส่งออก การนำเข้า การขาย การจัดจำหน่าย การตลาด และการบริกาารสินค้าและเทคโนโลยีที่เกี่ยวข้อง รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง กฎหมายหรือระเบียบว่าด้วยภาษีและเงินตราต่างประเทศ และการผูกพันตามข้อ 7

14. **ข้อตกลงทั้งหมด** - ข้อกำหนดนี้ประกอบด้วยข้อตกลงที่สมบูรณ์ระหว่างผู้ซื้อกับเฟอร์โร และมีผลเหนือข้อตกลง คำ รั บ ร อ ง คำ รั บ ป ร ะ กั น คำ ลั ก ษ ณะ คำ ำ มั น และภาระผูกพันตามสัญญาทั้งปวงระหว่างคู่สัญญาในเรื่องที่เกี่ยวข้องกับหัวเรื่องของข้อกำหนดนี้ เว้นแต่จะได้ตกลงเป็นลายลักษณ์อักษรและลงนามโดยเฟอร์โรไว้เป็นการอื่นใด ข้อกำหนดนี้อาจแก้ไขเพิ่มเติม เปลี่ยนแปลง หรือละเว้นได้โดยมีหนังสือที่อ้างถึงข้อยกเว้นอย่างชัดเจนซึ่งลงนามโดยผู้แทนโดยชอบของเฟอร์โร อี เม ล์ แล ะ อี เล็ก ท ร อ นิก ส์ อ อ น ไ ล น์ อี น เ ต อ ร์ เนี ต หรือ ข้อกำหนดอื่น ๆ ของผู้ซื้อจะไม่ถือว่าเป็นวิธีการเปลี่ยนแปลงหรือแก้ไขเพิ่มเติมข้อกำหนดนี้